



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 180 (XXIV) — Nr. 396

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 13 iunie 2012

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
73.			dată la Luxemburg la 25 iunie 2005, deschis spre semnare la Ougadougou la 21 iunie 2010, semnat de România la Bruxelles la 9 septembrie 2010 .....
			2
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
		Decizia nr. 382 din 26 aprilie 2012 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (2) teza întâi din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată .....	3–5
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
388.		124.	— Ordin al ministrului administrației și internelor pentru aprobarea Regulamentului privind implementarea programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică.....
	2		6–16

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE**

**privind ratificarea Acordului de modificare pentru a doua oară a Acordului de parteneriat dintre membrii grupului statelor din Africa, Zona Caraibelor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000, astfel cum a fost modificat pentru prima dată la Luxemburg la 25 iunie 2005, deschis spre semnare la Ougadougou la 21 iunie 2010, semnat de România la Bruxelles la 9 septembrie 2010**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul\*) de modificare pentru a doua oară a Acordului de parteneriat dintre membrii grupului statelor din Africa, Zona Caraibelor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de

altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000, astfel cum a fost modificat pentru prima dată la Luxemburg la 25 iunie 2005, deschis spre semnare la Ougadougou la 21 iunie 2010, semnat de România la Bruxelles la 9 septembrie 2010.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin.(2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

**ROBERTA ALMA ANASTASE**

București, 17 mai 2012.

Nr. 73.

PREȘEDINTELE SENATULUI

**VASILE BLAGA**

\*) Acordul se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 396 bis, care se poate achiziționa de la Centrul pentru relații cu publicul al Regiei Autonome „Monitorul Oficial”, București, șos. Panduri nr. 1.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****DECRET**

**pentru promulgarea Legii privind ratificarea Acordului de modificare pentru a doua oară a Acordului de parteneriat dintre membrii grupului statelor din Africa, Zona Caraibelor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000, astfel cum a fost modificat pentru prima dată la Luxemburg la 25 iunie 2005, deschis spre semnare la Ougadougou la 21 iunie 2010, semnat de România la Bruxelles la 9 septembrie 2010**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Acordului de modificare pentru a doua oară a Acordului de parteneriat dintre membrii grupului statelor din Africa, Zona Caraibelor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000, astfel cum a fost modificat pentru prima dată la Luxemburg la 25 iunie 2005, deschis spre semnare la Ougadougou la 21 iunie 2010, semnat de România la Bruxelles la 9 septembrie 2010, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**TRAIAN BĂSESCU**

București, 16 mai 2012.

Nr. 388.

**DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE****CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 382**

din 26 aprilie 2012

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (2) teza întâi din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată**

Petre Lăzăroiu	— președinte
Acsinte Gaspar	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Ioanița Cochintu	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Simona Ricu.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (2) teza întâi din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, excepție ridicată, din oficiu, de Judecătoria Sectorului 3 București — Secția civilă în Dosarul nr. 21.859/301/2011 și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 1.020D/2011.

La apelul nominal se constată lipsa părților, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, deoarece hotărârea judecătorească pronunțată în materia somației de plată nu se bucură de autoritate de lucru judecat, nefiind încălcate prevederile constituționale invocate, arătând, totodată, că prevederile criticate sunt norme de procedură a căror reglementare intră în competența legiuitorului.

## CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 28 iulie 2011, pronunțată în Dosarul nr. 21.859/301/2011, **Judecătoria Sectorului 3 București — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (2) teza întâi din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată**, excepție ridicată de instanță, din oficiu, cu ocazia soluționării unei cauze având ca obiect o contestație la executare.

În motivarea excepției de neconstituționalitate se susține, în esență, că prevederile criticate încalcă art. 21 din Constituție în interpretarea dată de Curtea Europeană a Drepturilor Omului, aplicabilă în condițiile art. 20 din Constituție. În acest sens arată că asupra acestor texte Curtea Constituțională s-a mai pronunțat, prilej cu care a respins excepția de neconstituționalitate și a statuat că procedura somației de plată, reglementată de Ordonanța Guvernului nr. 5/2001, este o procedură specială în materia executării creanțelor, iar legiuitorul are dreptul exclusiv de a reglementa procedura de judecată,

potrivit art. 126 alin. (2) din Constituție, cu condiția ca nicio normă de procedură să nu contravină vreunei dispoziții constituționale. Or, în opinia instanței, tocmai această ultimă mențiune a Curții Constituționale nu este respectată, iar reglementările procedurale prevăzute de Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 contravin dispozițiilor constituționale ale art. 21 și art. 20, raportate la art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Totodată arată că, potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, dreptul la un proces echitabil implică și dreptul creditorului de a i se permite să obțină executarea efectivă a sentinței irevocabile, precum și respectarea principiului securității raporturilor juridice. Or, aceasta presupune că soluțiile date de instanțele judecătorești, rămase definitive, să nu mai poată fi contestate. Însă, față de acestea, nu poate fi considerat că prevederile Ordonanței Guvernului nr. 5/2001 respectă principiul constituțional și convențional al dreptului la un proces echitabil, deoarece dau posibilitatea formulării, în cadrul unei contestații la executare, unor apărări pe fond contra unei sentințe judecătorești rămase chiar irevocabile în condițiile art. 10 alin. (2) prima teză.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.**

## CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze prezenta excepție.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie prevederile art. 10 alin. (2) teza întâi din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 422 din 30 iulie 2001, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 295/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 380 din 5 iunie 2002, cu modificările și completările ulterioare. Dispozițiile criticate au următorul cuprins: „*Prin contestația la executare debitorul poate invoca apărări de fond împotriva titlului executoriu [...]*”.

În susținerea excepției de neconstituționalitate sunt invocate dispozițiile constituționale cuprinse în art. 20 privind tratatele internaționale privind drepturile omului, art. 21 privind accesul liber la justiție, precum și dispozițiile art. 6 privind dreptul la un proces echitabil din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată următoarele:

1. Asupra constituționalității dispozițiilor art. 10 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, Curtea s-a mai pronunțat, spre exemplu, prin Decizia nr. 361 din 12 decembrie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 172 din 19 martie 2003.

Curtea, cu acel prilej, a reținut că art. 10 alin. (2) teza întâi permite debitorului invocarea, prin contestația la executare, și a unor apărări de fond împotriva titlului executoriu, iar teza a doua a aceluiași alineat exceptează de la exercițiul acestui drept debitorul care a formulat o cerere în anulare împotriva ordonanței de admitere a cererii creditorului.

Conform prevederilor art. 8 din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001, împotriva ordonanței privind somația de plată, emisă de judecător, debitorul poate formula cerere în anulare la instanța competentă pentru judecarea cauzei în primă instanță, care va putea anula ordonanța, situație în care, la cererea creditorului, se va proceda la judecarea în fond a cauzei, în condițiile dreptului comun. El poate, de asemenea, formula contestație la executare împotriva titlului executoriu, în cadrul căreia are dreptul să invoce și apărări de fond, dacă nu și-a exercitat dreptul de a formula cerere în anulare împotriva ordonanței privind somația de plată.

Excepția prevăzută în art. 10 alin. (2) teza a doua din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 este justificată, întrucât aceasta are în vedere situația în care, în lipsa cererii în anulare, debitorul nu a putut invoca apărărilor de fond.

De asemenea, printr-o jurisprudență constantă, spre exemplu Decizia nr. 1.092 din 8 septembrie 2009, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 665 din 6 octombrie 2009, Decizia nr. 139 din 21 februarie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 211 din 19 martie 2008, sau Decizia nr. 219 din 21 aprilie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 468 din 2 iunie 2005, Curtea a statuat că dispozițiile actului normativ criticat nu încalcă accesul liber la justiție și dreptul la un proces echitabil și nici dispozițiile constituționale referitoare la exercitarea căilor de atac.

Totodată, Curtea a statuat că procedura somației de plată, reglementată prin Ordonanța Guvernului nr. 5/2001, este o procedură specială în materia executării creanțelor. Legiuitorul are dreptul exclusiv de a reglementa procedura de judecată conform atribuțiilor prevăzute de art. 126 alin. (2) din Constituție, potrivit căruia „*Competența instanțelor judecătorești și procedura de judecată sunt prevăzute numai prin lege*”, cu condiția ca nicio normă de procedură să nu contravină vreunei dispoziții constituționale.

2. Raportat strict la textele constituționale pretins încălcate, Curtea constată că prevederile art. 10 alin. (2) teza întâi din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 nu încalcă dispozițiile art. 21 din Constituție, potrivit cărora orice persoană se poate adresa justiției pentru apărarea drepturilor sale legitime.

Dimpotrivă, dacă s-ar accepta susținerile instanței, ar însemna ca debitorul care, din diverse motive, nu a formulat cerere în anulare să nu mai poată invoca apărări de fond și

administra probe, ceea ce ar putea conduce, evident, la îngrădirea dreptului acestuia de acces liber la justiție.

Din motivarea excepției de neconstituționalitate rezultă că instanța este nemulțumită de faptul că, deși ordonanța de admitere în tot sau în parte a cererii creditorului, potrivit art. 9 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001, împotriva căreia nu a fost introdusă cerere în anulare, conform art. 8, este irevocabilă, totuși, în contestația la executare debitorul poate invoca apărări de fond, punând astfel sub semnul îndoielii caracterul irevocabil al hotărârii. Prin aceasta nu înseamnă însă că este încălcat liberul acces la justiție al creditorului prevăzut ca atare de dispozițiile art. 21 din Constituție, ci, mai degrabă, s-ar putea pretinde că este încălcat principiul securității raporturilor juridice civile. Or, este lesne de observat că ordonanța privind somația de plată, astfel cum a înțeles legiuitorul să o reglementeze, reprezintă un titlu executoriu dat într-o procedură simplificată, și anume, pe baza actelor depuse de creditor și a explicațiilor părților, potrivit prevederilor art. 6 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 și, prin urmare, părțile nu sunt în situația de a administra efectiv probele pe care înțeleg să se sprijine.

Soluția legislativă a somației de plată trebuie înțeleasă prin raportare strictă la prevederile art. 11<sup>1</sup> din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001, care stabilesc în mod expres că **ordonanța privind somația de plată nu are autoritate de lucru judecat cu privire la fondul raporturilor juridice dintre părți**, ceea ce presupune că trebuie dată posibilitatea părților de a-și valorifica ulterior, pe baza normelor din dreptul comun, orice pretenții, de orice natură, izvorâte din raporturile juridice inițiale.

În speță, situația este similară celei prevăzute de dreptul comun, respectiv art. 399 alin. 3 din Codul de procedură civilă, unde, în cadrul contestației la executare, se pot invoca apărări de fond împotriva titlului executoriu care nu este emis de o instanță judecătorească, dacă legea nu prevede în acest scop o altă cale de atac. Astfel, chiar dacă în procedura prevăzută de Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 somația de plată (care reprezintă titlu executoriu) este dată de o instanță judecătorească, aceasta nu are autoritate de lucru judecat cu privire la fondul raporturilor juridice dintre părți, motiv pentru care trebuie dată părților posibilitatea de a administra probe fie în cadrul cererii în anulare, fie în cadrul contestației la executare.

De-abia prin cererea în anulare părțile pot administra întreg probatoriul, în fața instanței competente cu judecarea cauzei, care nu este alta decât instanța competentă cu judecarea fondului, în situația în care nu s-ar recurge la această procedură simplificată.

Or, tocmai alegerea acestei proceduri simplificate în care hotărârea se dă pe baza actelor depuse și a explicațiilor părților, fără a se putea invoca apărări de fond și, prin urmare, a se putea administra probe, a îndreptățit legiuitorul să dea debitorului (care nu a putut și nu a uzat de calea de atac a cererii în anulare) posibilitatea să invoce apărări de fond în contestația la executare, apărări de fond pe care, de altfel, le-ar fi putut invoca în calea de atac a cererii în anulare.

De aceea, potrivit art. 9 alin. (1) din același act normativ, ordonanța de admitere în tot sau în parte a cererii creditorului împotriva căreia nu a fost introdusă cerere în anulare, potrivit art. 8, este irevocabilă și dă dreptul creditorului, în baza art. 9 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001, să investească această hotărâre cu formulă executorie, potrivit dispozițiilor Codului de procedură civilă. Același drept îl are, însă, și creditorul, ce beneficiază de ordonanța de plată împotriva căreia

a fost introdusă cerere în anulare, dar care a fost respinsă prin hotărâre rămasă irevocabilă.

Cele două titluri executorii au, însă, un tratament juridic diferit când debitorul uzează de contestația la executare. Astfel, în timp ce în contestația la executare, împotriva ordonanței privind somația de plată asupra căreia nu s-a exercitat calea de atac a cererii în anulare, se permite invocarea unor apărări de fond și, prin urmare, se pot administra probe, în contestația la executare împotriva ordonanței privind somația de plată, care a fost atacată cu cerere în anulare, dar care a fost respinsă, rămânând astfel irevocabilă, nu se mai permite invocarea unor apărări de fond.

Această diferență de tratament juridic se justifică tocmai prin posibilitatea debitorului care a uzat de calea de atac a cererii în anulare de a invoca apărări de fond în acea fază procesuală.

Prin urmare, nu pot fi reținute criticile autoarei excepției privind încălcarea prevederilor constituționale referitoare la accesul liber la justiție și dreptul la un proces echitabil al creditorului.

3. În ce privește pretinsa încălcare a dispozițiilor art. 20 din Constituție, prin raportare la prevederile art. 6 din Convenție, Curtea observă că nici sub acest aspect criticile nu pot fi primite.

Astfel, art. 20 alin. (1) din Constituție statuează că „dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte”, iar potrivit art. 20 alin. (2), „dacă există neconcordanțe între pactele și tratatele privitoare la drepturile fundamentale ale omului, la care România este parte, și legile interne au prioritate reglementările internaționale, cu excepția cazului în care Constituția sau legile interne conțin dispoziții mai favorabile”.

Curtea reține că dispozițiile art. 20 din Constituție nu pot fi invocate ca atare în sprijinul unei excepții de neconstituționalitate, ele însele neputând fi încălcate în mod direct printr-o normă de rangul legii. De altfel, chiar instanța de judecată apreciază că, în speța dedusă judecării, se încalcă

dreptul creditorului de acces liber la justiție, prevăzut ca atare de dispozițiile art. 21 din Constituție, în interpretarea dată dreptului la un proces echitabil de Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, și care trebuie aplicată în condițiile art. 20 din Constituție.

Numai că, întâlnindu-se cu o astfel de situație, judecătorul ordinar trebuie să stabilească dacă reglementarea internă este neconcordanță cu reglementarea internațională și să dea prioritate acesteia din urmă, cu excepția cazului în care Constituția sau legile interne conțin dispoziții mai favorabile.

De aceea, art. 20 din Constituție nu poate fi încălcat de emitentul actului normativ, respectiv prin conținutul material al legii, întrucât această normă-cadru stabilește obligațiile instanței constituționale de a interpreta dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor prevăzute în Constituție în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte [art. 20 alin. (1)]. Totodată, art. 20 alin. (2) dă posibilitatea instanțelor judecătorești să aplice cu prioritate reglementările internaționale în cazul în care există neconcordanțe între pactele și tratatele privitoare la drepturile fundamentale ale omului, la care România este parte, și legile interne.

Dacă alin. (1) stabilește o obligație doar în sarcina Curții Constituționale, alin. (2) prevede o obligație pentru toate autoritățile publice în ce privește modul de aplicare a legilor interne și a reglementărilor internaționale, respectiv a da prioritate, în anumite condiții, acestora din urmă.

Așadar, încălcarea prevederilor art. 20 din Constituție se poate reține doar raportată la înfrângerea unei alte prevederi constituționale și, prin urmare, nereținându-se vreo atingere adusă dispozițiilor art. 21 din Constituție, nu se poate constata nici încălcarea prevederilor art. 20 din Constituție, deoarece prin acestea se dă prioritate reglementărilor internaționale față de normele interne.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (2) teza întâi din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată excepție ridicată de Judecătoria Sectorului 3 București — Secția civilă, din oficiu, în Dosarul nr. 21.859/301/2011.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 26 aprilie 2012.

PREȘEDINTE,  
**PETRE LĂZĂROIU**

Magistrat-asistent,  
**Ioanița Cochînțu**

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR

## ORDIN

### pentru aprobarea Regulamentului privind implementarea programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică

Având în vedere prevederile art. 6 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 462/2006 pentru aprobarea programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” și înființarea Unității de management al proiectului, republicată, în temeiul art. 7 alin. (5) și (7) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 30/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Administrației și Internelor, aprobată cu modificări prin Legea nr. 15/2008, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul administrației și internelor** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Regulamentul privind implementarea programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul ministrului internelor și reformei administrative nr. 471/2008 privind aprobarea Regulamentului pentru implementarea programului „Termoficare 2006—2015 —

căldură și confort”, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 366 din 13 mai 2008.

Art. 3. — Direcția generală pentru relația cu comunitățile locale din cadrul Ministerului Administrației și Internelor urmărește punerea în aplicare, prin Unitatea de management al programului termoficare 2006—2015 căldură, a prevederilor prezentului ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul administrației și internelor,  
**Ioan Rus**

Contrasemnează:  
Ministrul delegat pentru administrație,  
**Victor Paul Dobre**

București, 5 iunie 2012.  
Nr. 124.

ANEXĂ

## REGULAMENT

### privind implementarea programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică

#### I. Obiectivele programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”

Art. 1. — (1) În înțelesul prezentului regulament, programul „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 462/2006, republicată, asigură cofinanțarea proiectelor promovate de autoritățile administrației publice locale pentru reabilitarea sistemului centralizat de alimentare cu energie termică.

(2) Punerea în aplicare a prevederilor prezentului regulament se realizează de către Unitatea de management al programului „Termoficare 2006—2015 căldură” din cadrul Direcției generale pentru relația cu comunitățile locale a Ministerului Administrației și Internelor, denumită în continuare *UMP — Termoficare 2006—2015 căldură*.

(3) Implementarea și monitorizarea pe plan local a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, precum și coordonarea activităților privind derularea investițiilor intră în responsabilitatea administrațiilor publice locale.

Art. 2. — Proiectele care beneficiază de cofinanțare de la bugetul de stat prin intermediul programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” trebuie să asigure realizarea a cel puțin unuia dintre următoarele obiective:

a) reducerea semnificativă a costurilor cu energia termică pentru încălzire și prepararea apei calde de consum pentru toți consumatorii racordați la sistemele de alimentare centralizată cu energie termică, prin creșterea eficienței acestor sisteme și îmbunătățirea calității serviciului;

b) reducerea consumului de resurse energetice primare cu cel puțin 1 milion Gcal/an (aproximativ 100.000 tep/an), față de consumul de resurse energetice primare utilizate pentru asigurarea energiei termice pentru populație din anul 2004;

c) obținerea unor randamente energetice anuale ale unităților de producție a agentului termic de cel puțin 80%, cu excepția unităților ce utilizează biomasa ca resursă energetică primară, pentru care randamentul trebuie să fie de cel puțin 70%, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 219/2007 privind promovarea cogenerării bazate pe cererea de energie termică utilă;

d) reducerea pierderilor tehnologice în rețelele de transport al agentului termic primar și în rețelele de distribuție până la valoarea de maximum 15% din cantitatea de energie vehiculată;

e) valorificarea pe plan local a potențialului de resurse regenerabile pentru acoperirea cererii de energie termică pentru populație și înlocuirea sau reducerea combustibililor scumpi ori deficitari;

f) reducerea în spațiul urban locuibil atât a emisiilor poluante generate de utilizarea surselor individuale de energie termică, cât și a poluării globale prin diminuarea emisiilor de gaze cu efect de seră.

## II. Beneficiarii programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”

Art. 3. — (1) Beneficiarii programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” sunt autorități ale administrației publice locale care dețin în proprietate sisteme de termoficare sau părți ale acestora.

(2) Beneficiarii programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” gestionează direct, prin bugetele de venituri și cheltuieli ale unităților administrativ-teritoriale, sumele alocate de la bugetul de stat pentru realizarea proiectelor de rețehnologizare, modernizare și dezvoltare a sistemului centralizat de producere și distribuție a energiei termice.

(3) Beneficiarii programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” sunt direct responsabili de pregătirea și managementul proiectului și nu vor acționa ca intermediari.

## III. Cuantumul sumelor alocate de la bugetul de stat

Art. 4. — (1) Cofinanțarea proiectelor de investiții aprobate în cadrul programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” se realizează prin acordarea de transferuri de la bugetul de stat către bugetele locale, prin bugetul Ministerului Administrației și Internelor, în limita fondurilor alocate anual cu această destinație.

(2) Cuantumul sumelor alocate anual de la bugetul de stat pentru cofinanțarea unui proiect în cadrul programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” se aprobă de către Comisia interministerială de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” în limita a maximum 70% din valoarea cheltuielilor eligibile ale proiectului pentru care se solicită finanțare, stipulate în Ghidul de finanțare prevăzut în anexa nr. 1 la Regulament.

(3) Autoritățile administrației publice locale pot obține cofinanțarea prevăzută la alin. (1) prin completarea unei solicitări de finanțare, conform modelului standard prevăzut în anexa nr. 2 la Regulament.

(4) Diferența dintre cofinanțarea aprobată de Comisia interministerială de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” și valoarea totală a proiectului reprezintă contribuție locală și se suportă din bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale beneficiare.

Art. 5. — Pentru alocarea sumelor de la bugetul de stat aprobate în condițiile art. 4 alin. (2), Ministerul Administrației și Internelor încheie anual contracte de finanțare cu fiecare autoritate a administrației publice locale, cu respectarea prevederilor art. 34 alin. (2) din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, potrivit modelului prevăzut în anexa nr. 3 la Regulament.

## IV. Evaluarea proiectelor

Art. 6. — (1) Conformitatea administrativă a unui proiect este declarată de către UMP — Termoficare 2006—2015 căldură, după verificarea îndeplinirii de către beneficiar a următoarelor condiții:

a) este proprietarul sistemului de termoficare sau al unei părți a acestuia;

b) infrastructura existentă și terenul aferent proiectului propus sunt libere de sarcini;

c) la nivel local funcționează un compartiment de specialitate cu atribuții privind desfășurarea investiției de reabilitare și eficientizare a sistemelor de alimentare centralizată cu energie termică;

d) a depus solicitarea de finanțare completată și însoțită de documentele prevăzute în Ghidul de finanțare.

(2) UMP — Termoficare 2006—2015 căldură declară conformitatea administrativă a unui proiect în urma analizării documentelor puse la dispoziție de beneficiar și specificate în Ghidul de finanțare.

(3) Solicitățile de finanțare depuse de către beneficiari și avizate de către UMP — Termoficare 2006—2015 căldură pentru conformitate administrativă sunt supuse evaluării din punctul de vedere al îndeplinirii condițiilor privind eligibilitatea proiectului, prevăzute în Ghidul de finanțare.

(4) După ce se constată îndeplinirea tuturor condițiilor de eligibilitate și conformitate, UMP — Termoficare 2006—2015 căldură întocmește un raport-sinteză de aprobare sau respingere a finanțării, care este supus analizei Comisiei interministeriale de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”.

(5) Pentru a fundamenta decizia Comisiei interministeriale de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” cu privire la repartizarea sumelor pe proiecte, UMP — Termoficare 2006—2015 căldură va întocmi o fișă de evaluare pentru fiecare proiect declarat eligibil, prin acordarea unui punctaj stabilit în funcție de gradul de îndeplinire a criteriilor necesare atingerii obiectivelor programului, după cum urmează:

a) între 0 și 30 de puncte, raportat la economia de resurse energetice primare (tep/an);

b) între 0 și 20 de puncte, corespunzătoare ratei de branșare de la sistemul centralizat de termoficare (numărul actual de apartamente branșate/numărul maxim de apartamente branșate);

c) între 0 și 20 de puncte, în funcție de durata de implementare a proiectului și durata de recuperare a investiției;

d) între 0 și 10 puncte, pentru conformarea la condițiile privind protecția mediului până la sfârșitul perioadei de tranziție;

e) între 0 și 10 puncte, pentru respectarea în anii precedenți a graficului multianual de execuție și a utilizării fondurilor repartizate proiectului;

f) între 0 și 10 puncte, corespunzătoare raportului dintre valoarea investiției și numărul de apartamente branșate.

(6) Selecția și prioritizarea proiectelor cofinanțate cu sume de la bugetul de stat se face de către Comisia interministerială de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, pe baza punctajelor obținute în fișele de evaluare.

(7) Comisia interministerială de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” poate elimina de la selecția prevăzută la alin. (6) proiectele ale căror beneficiari nu și-au respectat obligațiile prevăzute în contractele de finanțare încheiate în anii precedenți.

## V. Aprobarea/respingerea solicitării de finanțare

Art. 7. — (1) În urma analizării rapoartelor-sinteză de aprobare sau respingere a finanțării și a fișelor de evaluare elaborate de UMP — Termoficare 2006—2015 căldură, Comisia interministerială de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” hotărăște asupra aprobării solicitării de finanțare pentru proiectele propuse.

(2) Decizia Comisiei interministeriale de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” cu privire la aprobarea sau respingerea solicitărilor de finanțare, procentele de cofinanțare a proiectelor, precum și cuantumul sumelor propuse pentru a fi repartizate de la bugetul de stat sunt consemnate într-un proces-verbal de ședință.

(3) Repartizarea sumelor prevăzute la alin. (2) se aprobă prin ordin al ministrului administrației și internelor.

Art. 8. — UMP — Termoficare 2006—2015 căldură asigură comunicarea către beneficiari a deciziei cu privire la aprobarea solicitării de finanțare, în vederea includerii sumelor în bugetul local de venituri și cheltuieli.

## VI. Alte dispoziții

Art. 9. — (1) Investițiile finanțate în condițiile prezentului regulament se înscriu în patrimoniul autorității administrației publice locale care are în proprietate sistemul centralizat de alimentare cu energie termică.

(2) Contractarea lucrărilor de investiții finanțate în cadrul programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” se

face cu respectarea prevederilor legale privind achizițiile publice.

Art. 10. — Anexele nr. 1—3 fac parte integrantă din prezentul regulament.

Art. 11. — Prezentul regulament poate fi modificat sau completat la propunerea UMP — Termoficare 2006—2015 căldură, cu avizul Comisiei interministeriale de coordonare a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”.

*ANEXA Nr. 1  
la Regulament*

## GHID DE FINANȚARE

### 1. Depunerea solicitării de finanțare

Prezentul ghid de finanțare cuprinde regulile de pregătire și depunere a proiectelor, precum și condițiile de finanțare în cadrul programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică.

Pentru a obține finanțare în condițiile Regulamentului privind implementarea programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică, denumit în continuare *Regulament*, reprezentanții legali ai titularilor de proiecte completează Solicitarea de finanțare, conform modelului prevăzut în anexa nr. 2 la Regulament, și o depun la sediul Ministerului Administrației și Internelor, însoțită de documentele prevăzute în prezentul ghid de finanțare.

### 2. Condiții pentru finanțarea proiectelor

Repartizarea fondurilor de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Administrației și Internelor, în vederea finanțării obiectivelor de investiții realizate în cadrul programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică, se face numai pentru cofinanțarea proiectelor de investiții care îndeplinesc condițiile de eligibilitate prevăzute în prezentul ghid de finanțare:

#### **Conformitate administrativă**

Pentru a dovedi îndeplinirea condițiilor de conformitate administrativă prevăzute în Regulament, autoritățile administrației publice locale anexează solicitării de finanțare următoarele documente:

1. acte doveditoare ale proprietății asupra sistemului de termoficare sau a unei părți a acestuia;

2. documentele care atestă că infrastructura existentă și terenul aferent proiectului propus sunt libere de sarcini;

3. dovada existenței unui compartiment de specialitate la nivel local cu atribuții privind desfășurarea investiției de reabilitare și eficientizare a sistemului de alimentare centralizată cu energie termică;

4. angajamentul reprezentantului legal al unității administrativ teritoriale privind finanțarea tuturor cheltuielilor neeligibile, a cheltuielilor ocazionate de pregătirea proiectului și formularea cererii de finanțare;

5. declarație pe propria răspundere privind responsabilitatea asupra pregătirii și managementului proiectului;

6. hotărârea consiliului local/județean de aprobare a bugetului local/județean de venituri și cheltuieli în care sunt prevăzute sumele necesare finanțării proiectului (surse proprii

și atrase, altele decât cele de la bugetul de stat alocate prin programul „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”);

7. studiu de fezabilitate;

8. strategia locală de alimentare cu energie termică, elaborată începând cu anul 2007 și actualizată la fiecare 6 ani, pentru un orizont de timp de minimum 10 ani;

9. hotărârile consiliului local/județean de aprobare a strategiei de alimentare cu energie termică și a studiului de fezabilitate;

10. hotărârea consiliului local/județean privind stabilirea zonei sau a zonelor unitare de încălzire, reprezentând arealul geografic (zona unei localități) aparținând unei unități administrativ-teritoriale în interiorul căreia se poate promova o singură soluție de încălzire, respectiv soluția adoptată pentru reabilitarea și eficientizarea sistemului de alimentare centralizată cu energie termică;

11. programul de îmbunătățire a eficienței energetice și auditul energetic al operatorului economic care prestează serviciul public de alimentare cu energie termică a localității, întocmite conform prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 22/2008 privind eficiența energetică și promovarea utilizării la consumatorii finali a surselor regenerabile de energie, cu modificările ulterioare;

12. avizul tehnic emis de autoritatea de reglementare competentă (Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei/Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice). Unitatea de management al programului „Termoficare 2006—2015 căldură”, denumită în continuare UMP — Termoficare 2006—2015 căldură, poate solicita autorității administrației publice locale completarea sau, după caz, refacerea acestor documentații.

#### **Eligibilitatea proiectelor**

Pentru a fi considerat eligibil, un proiect de modernizare a sistemului centralizat de producere, transport și distribuție a energiei termice trebuie să întrunească următoarele cerințe:

1. proiectul va avea ca temă modernizarea componentelor eligibile ale sistemului de alimentare centralizată cu energie termică, cu respectarea performanțelor minime obligatorii prevăzute în cap. III din programul „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 462/2006, republicată:

a) unitatea (unitățile) de producție a agentului termic;

b) rețeaua de transport al agentului termic primar (apă fierbinte);

c) stațiile termice sau modulele termice la nivel de imobil, acolo unde se justifică economic;

d) rețeaua de distribuție a apei calde și a agentului termic de încălzire;



2. proiectul trebuie să prezinte o soluție care să corespundă principiilor și conținutului Strategiei naționale privind alimentarea cu energie termică a localităților prin sisteme de producere și distribuție centralizate, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 882/2004, Strategiei energetice a României pentru perioada 2007—2020, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 1.069/2007, Strategiei de valorificare a surselor regenerabile de energie, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 1.535/2003, Strategiei naționale în domeniul eficienței energetice, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 163/2004, precum și prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 22/2008, cu modificările ulterioare;

3. proiectul trebuie să respecte normele europene de mediu transpuse în legislația națională în domeniu prin Hotărârea Guvernului nr. 440/2010 privind stabilirea unor măsuri pentru limitarea emisiilor în aer ale anumitor poluanți proveniți de la instalațiile mari de ardere, Hotărârea Guvernului nr. 349/2005 privind depozitarea deșeurilor, cu modificările și completările ulterioare, Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 152/2005 privind prevenirea și controlul integrat al poluării, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 84/2006, cu modificările și completările ulterioare, Hotărârea Guvernului nr. 780/2006 privind stabilirea schemei de comercializare a certificatelor de emisii de gaze cu efect de seră, cu modificările și completările ulterioare, și prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 115/2011 privind stabilirea cadrului instituțional și autorizarea Guvernului, prin Ministerul Finanțelor Publice, de a scoate la licitație certificatele de emisie de gaze cu efect de seră atribuite României la nivelul Uniunii Europene;

4. fundamentarea investiției se face printr-un studiu de fezabilitate, corelat cu strategia locală de alimentare cu energie termică a localității și cu programul propriu de îmbunătățire a eficienței energetice;

5. proiectele se pot executa într-o perioadă cuprinsă în intervalul 2008—2015 și vor avea anexat un calendar de eşalonare anuală a lucrărilor de investiții;

6. pentru elaborarea sau reactualizarea, acolo unde este cazul, a strategiilor locale și a studiilor de fezabilitate, se vor respecta cerințele cuprinse în Hotărârea Guvernului nr. 246/2006 pentru aprobarea strategiei naționale privind accelerarea dezvoltării serviciilor comunitare de utilități publice, Hotărârea Guvernului nr. 28/2008 privind aprobarea conținutului-cadru al documentației tehnico-economice aferente investițiilor publice, precum și a structurii și metodologiei de elaborare a devizului general pentru obiective de investiții și lucrări de intervenții;

7. executarea lucrărilor de modernizare a sistemului de alimentare centralizată cu energie termică va fi de la consumator spre sursă.

#### **Eligibilitatea cheltuielilor**

Următoarele categorii de cheltuieli sunt considerate eligibile pentru cofinanțare de la bugetul de stat în condițiile Regulamentului:

1. cheltuieli pentru amenajarea terenului (precum: demolări; demontări; dezafectări; defrișări; evacuări ale materialelor rezultate; devieri ale rețelelor de utilități din amplasament; sistematizări pe verticală; drenaje; epuizmente etc. — numai cele aferente realizării lucrărilor pentru investiția de bază);

2. cheltuieli pentru amenajarea terenului privind protecția mediului (lucrări și acțiuni de protecție a mediului; refacerea cadrului natural și aducerea la starea inițială după terminarea lucrărilor, precum: plantarea de copaci, reamenajarea de spații verzi și altele de aceeași natură);

3. cheltuieli pentru asigurarea utilităților necesare obiectivului investiției (precum: alimentare cu apă; canalizare; alimentare cu gaze naturale; agent termic; energie electrică; rețele de comunicații (telefonie, radio-tv, internet); drumuri de acces și căi ferate industriale; bransare la rețele de utilități — care se execută pe amplasamentul delimitat din punct de vedere juridic ca aparținând obiectivului investiției);

4. cheltuieli pentru proiectare și asistență tehnică (eligibile în limita a 10% din totalul cheltuielilor eligibile ale proiectului);

5. studii de teren (studii geotehnice, geologice, hidrologice, hidrogeotehnice, fotogrammetrice, topografice și de stabilitate a terenului);

6. proiectare și inginerie (studiu de fezabilitate, proiect de execuție, verificarea tehnică a proiectării);

7. expertize tehnice pentru lucrări de modernizare sau consolidare a construcțiilor existente;

8. asistență tehnică (asistență tehnică din partea proiectantului, dacă nu intră în costurile proiectării; asigurarea supravegherii execuției prin inspectori de șantier desemnați de beneficiar);

9. cheltuieli legate de investiția de bază — pentru construcții și instalații legate de construcții (execuție de clădiri; consolidări, modernizări, reparații ale clădirilor; construcții speciale; instalații aferente construcțiilor, precum: instalații electrice, sanitare, instalații interioare de alimentare cu gaze naturale, instalații de încălzire, ventilare, climatizare, PSI, rețele de comunicații electronice și alte tipuri de instalații impuse de destinația obiectivului investiției);

10. cheltuieli pentru achiziția de utilaje și echipamente (utilaje, echipamente tehnologice și funcționale cu montaj, utilaje fără montaj, montaj utilaje tehnologice);

11. cheltuieli legate de investiția de bază — pentru achiziția de bunuri din categoria mijloacelor fixe corporale;

12. taxa pe valoarea adăugată, în condițiile în care, potrivit prevederilor legale în vigoare, aceasta nu este recuperabilă, rambursabilă sau compensată prin orice mijloace;

13. cheltuieli pentru achiziția de active fixe necorporale (aplicații informatice, licențe, brevete, know-how și alte drepturi de utilizare similare).

Valoarea totală a cheltuielilor eligibile aferente proiectului este înscrisă de către reprezentantul autorității administrației publice locale în solicitarea de finanțare.

#### **3. Transferul sumelor aprobate**

Virarea către bugetele locale a sumelor alocate de la bugetul de stat aprobate potrivit art. 6 alin. (3) din Regulament se face numai după încheierea contractelor de finanțare între beneficiari și Ministerul Administrației și Internelor, potrivit modelului-cadru prevăzut în anexa nr. 3 la Regulament.

#### **4. Raportare**

Autoritățile administrației publice locale care au încheiat contractele de finanțare prevăzute la art. 5 din Regulament raportează, până cel mai târziu la data de 15 ianuarie a anului următor primirii cofinanțării de la bugetul de stat, stadiul privind execuția și recepția lucrărilor și situația utilizării fondurilor alocate, potrivit specificațiilor transmise de UMP — Termoficare 2006—2015 căldură.

UMP — Termoficare 2006—2015 căldură poate solicita beneficiarilor transmiterea oricăror informații sau documente relevante referitoare la obiectivul de investiții finanțat prin programul „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică.

## SOLICITARE DE FINANȚARE

## A. PREZENTAREA AUTORITĂȚII ADMINISTRAȚIEI PUBLICE LOCALE SOLICITANTE

## A1. Date de identificare

Unitatea administrativ teritorială:	<input type="text"/>		
Adresă sediu	Judet	<input type="text"/>	
	Localitate	<input type="text"/>	
	Strada	<input type="text"/>	Numar
		<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Cod postal	<input type="text"/>	
	Telefon	<input type="text"/>	Fax
		<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Email	<input type="text"/>	
Cod fiscal	<input type="text"/>		
Denumirea Trezoreriei	<input type="text"/>		
Cod IBAN	<input type="text"/>		

## A2. Structura participațiilor deținute de autoritatea locală

Numele operatorului economic la care autoritatea locală deține participații și asigură operarea sistemului centralizat de alimentare cu energie termică a populației	Nr. de înregistrare la Registrul Comerțului	Participații %

## B. DESCRIEREA SERVICIULUI PUBLIC DE ALIMENTARE CU ENERGIE TERMICĂ A LOCALITĂȚII

B1. Caracteristici și tendințe (istoric, stare tehnică, capacități de producție, rețele de transport și distribuție, puncte termice, apartamente branșate la SACET, grad de debranșare, producție realizată în ultimii 2 ani și estimare producție pentru anul în curs, respectiv pentru următorii 2 ani etc.).

--

## B2. Investiții finanțate în cadrul Programului Termoficare :

Denumirea obiectivului de investiții	Anul	Valoarea totală a proiectului	Economii de combust.*) (tep/an)	Valoarea finanțată de la bugetul de stat	Valoarea finanțată din contribuția locală	Data de începere a investiției	Termen de finalizare
	2008						
	:						
	An crt.						

\*) realizate ca urmare a punerii în funcțiune a investițiilor în anul precedent, exprimate în tone echivalent petrol / an

**B3. Program de investiții: ( alte investiții privind SACET realizate de administrația publică locală în anul precedent, precum și programul de investiții pe anul curent și perspectiva în următorii 2 ani):**

Denumirea obiectivului de investiții *)	Valoarea finanțată din contribuția locală	Valoarea finanțată de la bugetul de stat	Data de începere a investiției	Termen de finalizare

\*) altele decât cele finanțate prin Programul Termoficare 2006-2015 căldură și confort

### C. PREZENTAREA OPERATORULUI SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU ENERGIE TERMICĂ A LOCALITĂȚII

#### C1. Date de identificare

Denumirea operatorului	<input type="text"/>			
Adresă sediu	Judet	<input type="text"/>		
	Localitate	<input type="text"/>		
	Strada	Numar	Cod postal	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	Telefon	Fax	Email	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Cod fiscal	<input type="text"/>			
Descrierea activității operatorului (principalele servicii oferite):	<input type="text"/>			

**C2. Program de investiții (realizate din surse proprii de operatorul economic în ultimii 3 ani, precum și planul de investiții pe anul curent și pe următorii 3 ani)**

Denumirea obiectivului de investiții	Valoarea totală a proiectului	Alte surse de finanțare	Valoarea proiectului finanțată de operator	Data de începere a investiției	Termen de finalizare

### D. DESCRIEREA PROIECTULUI DE INVESTIȚII PENTRU CARE SE SOLICITĂ COFINANȚARE ÎN ANUL CURENT

**D1. Descrierea investiției (cu evidențierea contribuției la îmbunătățirea calității serviciului, eficiența energetică și influențele asupra prețului final al energiei termice furnizate populației etc.)**

**D2. Estimări privind economiile de energie anuale în kWh, Gcal, GJ, tone echivalent petrol (tep) și în termeni valorici (lei). Se vor compara economiile de energie cu consumul actual de energie, costurile de producție și de operare. Se va menționa și modul de estimare în ceea ce privește economiile de energie și prețurile folosite**

**D3. Perioada de recuperare a investiției (ani sau luni) luând în considerare toate beneficiile cuantificabile:**

**E. CONDIȚII DE ELIGIBILITATE A BENEFICIARULUI***Documentele care atestă îndeplinirea condițiilor de eligibilitate, anexate la prezenta solicitare de finanțare.*

- Acte doveditoare ale proprietății asupra sistemului de termoficare sau a unei părți a acestuia: (se completează tipul și nr. actului)
- .....
- Documente care atestă că infrastructura existentă și terenul aferent proiectului propus sunt libere de sarcini: (se completează tipul și nr. actului)
- .....
- Act care atestă existența unui compartiment de specialitate la nivel local cu atribuții privind desfășurarea investiției de reabilitare și eficientizare a SACET (se completează tipul și nr. Actului)
- .....
- Hotărârea Consiliului Local nr...../..... de aprobare a bugetului local de venituri și cheltuieli
- Angajament privind finanțarea tuturor cheltuielilor neeligibile, a cheltuielilor ocazionate de pregătirea proiectului și formularea cererii de finanțare
- Strategia locală de alimentare cu energie termică a localității
- Hotărârea Consiliului Local nr. ....../..... de aprobare a strategiei de alimentare cu energie
- Studiul de fezabilitate
- Hotărârea Consiliului Local nr...../..... de aprobare a studiului de fezabilitate
- Hotărârea Consiliului Local nr...../..... privind stabilirea zonei sau a zonelor unitare de încălzire
- Programul de îmbunătățire a eficienței energetice și auditul energetic al operatorului economic care prestează serviciul public de alimentare cu energie termică a localității
- Avizul tehnic emis de ANRE/ANRSC
- Declarație pe proprie răspundere privind responsabilitatea asupra pregătirii și managementului proiectului

**F. STRUCTURA DE FINANȚARE:**Valoarea totală a proiectului Valoarea rămasă de executat la sfârșitul anului precedent Total cheltuieli propuse pentru finanțare în anul curent Cheltuieli eligibile propuse pentru finanțare în anul curent: **Total** din care TVA\* DA  NU 

\*TVA este rambursabilă/recuperabilă/deductibilă

Contribuție locală aferentă anului curent Solicitare de cofinanțare de la bugetul de stat pentru anul..... **G SECȚIUNE REZERVATĂ REPREZENTANTULUI LEGAL**Numele reprezentantului legal al autorității locale 

Certific îndeplinirea condițiilor prevăzute în Regulamentul privind implementarea programului Termoficare 2006-2015 căldură și confort, înțelegând că orice omisiune sau incorectitudine în prezentarea informațiilor în scopul de a obține avantaje patrimoniale sau de orice altă natură este pedepsită conform legii, declar că nu am furnizat informații false în documentele prezentate și îmi asum responsabilitatea datelor conținute în prezenta solicitare de finanțare și în toate celelalte documente cuprinse în dosarul de finanțare depus, inclusiv documentele financiare, garantând, de asemenea, că datele furnizate sunt actuale, reale, corecte și complete. Prin semnarea prezentei solicitări de finanțare și aplicarea ștampilei confirmăm că am înțeles și ne-am însușit în integralitate conținutul acesteia.

Data Semnătura și ștampila

MINISTERUL ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR

Nr. .... / .....

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI/ORĂȘULUI

Nr. .... / .....

**CONTRACT DE FINANȚARE**

Încheiat astăzi, .....

între

Ministerul Administrației și Internelor, cu sediul în municipiul București, sectorul 1, Piața Revoluției nr. 1A, reprezentat legal prin domnul ..... — ministrul administrației și internelor, în calitate de autoritate a administrației publice centrale responsabilă cu coordonarea programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”, denumită în continuare *M.A.I.*,

și  
municipiul/orașul ..... din județul ....., cu sediul în ....., cod SIRUTA ....., reprezentat legal prin domnul/doamna .....

— primar, în calitate de unitate administrativ-teritorială beneficiară, denumită în continuare *beneficiar*.

În baza prevederilor art. 34 alin. (2) din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare,

a intervenit următorul contract:

**ARTICOLUL 1****Obiectul contractului**

(1) M.A.I. asigură cofinanțarea proiectului .....  
(titlul proiectului de investiții),

promovat de beneficiar în scopul re tehnologizării, modernizării și dezvoltării sistemului centralizat de producere și distribuție a energiei termice din localitatea ....., denumit în continuare *proiect*.

(2) Sumele necesare asigurării cofinanțării prevăzute la alin. (1) se aprobă prin legea bugetară anuală și reprezintă transferuri de la bugetul de stat către bugetele locale, prin bugetul M.A.I., pentru realizarea proiectelor aprobate în cadrul programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”<sup>1)</sup>.

(3) Repartizarea pe unități administrativ-teritoriale a sumelor pentru re tehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice se aprobă prin ordin al ministrului administrației și internelor, conform procedurii instituite prin Regulamentul privind implementarea programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”<sup>2)</sup>, componenta de reabilitare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică.

**ARTICOLUL 2****Valoarea contractului**

(1) Valoarea contractului este de ..... lei, potrivit anexei la Ordinul ministrului administrației și internelor nr. .... privind alocarea unor sume pentru cofinanțarea lucrărilor de investiții în vederea reabilitării sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a localităților conform programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”.

(2) Valoarea contribuției proprii a beneficiarului este de ..... lei, conform Hotărârii Consiliului Local nr. .... / ..... pentru aprobarea bugetului local al municipiului/orașului ..... și anexei cuprinzând Lista obiectivelor de investiții pe anul ..... cu finanțare din bugetul local și din alte fonduri, actualizată. Copii

ale acestor documente sunt prezentate (în extras) în anexa nr. 1.

(3) Valoarea totală actualizată a proiectului menționat la art. 1 alin. (1), valoarea rămasă de executat la data de 31.12. ...., precum și estimarea alocărilor de la bugetul local și respectiv bugetul de stat pentru finanțarea în continuare a proiectului în perioada ..... — ..... sunt prezentate în anexa nr. 2.

**ARTICOLUL 3****Durata contractului**

(1) Prezentul contract intră în vigoare la data semnării lui de către ambele părți și încetează la data de 31.12. ....

(2) Sumele neutilizate de beneficiar până la data de 31.12. .... se restituie bugetului M.A.I., respectiv bugetului de stat.

**ARTICOLUL 4****Plăți în cadrul contractului**

(1) M.A.I. virează sumele prevăzute în prezentul contract în contul .....,  
(denumire beneficiar/numele titularului contului)

deschis la trezoreria: .....,  
(denumirea, inclusiv filiala și adresa)

cod IBAN: .....,  
cod fiscal: .....

(2) Prin acceptarea cofinanțării prevăzute la alin. (1), beneficiarul se angajează pe propria răspundere să o utilizeze integral și numai pentru finanțarea următoarelor categorii de cheltuieli eligibile:

a) cheltuieli pentru amenajarea terenului (precum: demolări; demontări; dezafectări; defrișări; evacuări ale materialelor rezultate; devieri ale rețelelor de utilități din amplasament; sistematizări pe verticală; drenaje; epuizmente etc. — numai cele aferente realizării lucrărilor pentru investiția de bază);

b) cheltuieli pentru amenajarea terenului privind protecția mediului (lucrări și acțiuni de protecție a mediului; refacerea cadrului natural și aducerea la starea inițială după terminarea lucrărilor, precum: plantarea de copaci, reamenajarea de spații verzi și altele de aceeași natură);

<sup>1)</sup> Aprobă prin Hotărârea Guvernului nr. 462/2006, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 556 din 23 iulie 2008.

<sup>2)</sup> Aprobă prin Ordinul ministrului administrației și internelor nr. 124/2012.

c) cheltuieli pentru asigurarea utilităților necesare obiectivului investiției, precum: alimentare cu apă; canalizare; alimentare cu gaze naturale; agent termic; energie electrică; rețele de comunicații (telefonie, radio-tv, internet); drumuri de acces și căi ferate industriale; bransare la rețele de utilități — care se execută pe amplasamentul delimitat din punct de vedere juridic ca aparținând obiectivului investiției;

d) cheltuieli pentru proiectare și asistență tehnică (eligibile în limita a 10% din totalul cheltuielilor eligibile ale proiectului);

e) studii de teren (studii geotehnice, geologice, hidrologice, hidrogeotehnice, fotogrammetrice, topografice și de stabilitate a terenului);

f) proiectare și inginerie (studiu de fezabilitate, proiect de execuție, verificarea tehnică a proiectării);

g) expertize tehnice pentru lucrări de modernizare sau consolidare a construcțiilor existente;

h) asistență tehnică (asistență tehnică din partea proiectantului, dacă nu intră în costurile proiectării; asigurarea supravegherii execuției prin inspectori de șantier desemnați de beneficiar);

i) cheltuieli legate de investiția de bază — pentru construcții și instalații legate de construcții (execuție de clădiri; consolidări, modernizări, reparații ale clădirilor; construcții speciale; instalații aferente construcțiilor, precum: instalații electrice, sanitare, instalații interioare de alimentare cu gaze naturale, instalații de încălzire, ventilare, climatizare, PSI, rețele de comunicații electronice și alte tipuri de instalații impuse de destinația obiectivului investiției);

j) cheltuieli pentru achiziția de utilaje și echipamente (utilaje, echipamente tehnologice și funcționale cu montaj, utilaje fără montaj, montaj utilaje tehnologice);

k) taxa pe valoarea adăugată, în condițiile în care, potrivit prevederilor legale în vigoare, aceasta nu este recuperabilă, rambursabilă sau compensată prin orice mijloace;

l) cheltuieli legate de investiția de bază — pentru achiziția de bunuri din categoria mijloacelor fixe corporale.

(3) Sumele acordate de la bugetul de stat, prin bugetul M.A.I., în baza prezentului contract nu constituie ajutor de stat. Beneficiarul are obligația să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:

a) investițiile să fie realizate de autoritatea administrației publice locale în calitate de proprietar al sistemului centralizat de alimentare cu energie termică și nu de operatorul delegat pentru prestarea serviciului public, chiar dacă operatorul are ca acționar autoritatea administrativă locală;

b) sumele alocate să fie gestionate direct de autoritatea locală pentru realizarea unor obiective de investiții aflate în totalitate în proprietatea acesteia;

c) sumele alocate se vor derula exclusiv prin bugetele de venituri și cheltuieli ale unităților administrativ-teritoriale;

d) la contractarea lucrărilor de investiții se vor respecta prevederile legale privind achizițiile publice.

#### ARTICOLUL 5

##### Obligațiile părților

(1) Beneficiarul are următoarele obligații:

a) să asigure din bugetul local contribuția proprie pentru finanțarea proiectului, potrivit prevederilor art. 2 alin. (2);

b) să folosească finanțarea numai în scopul și în condițiile în care a fost acordată;

c) să respecte condițiile prevăzute la art. 4 alin. (3);

d) să asigure executarea proiectului cu diligența necesară și cu eficiență, în conformitate cu prezentul contract, precum și cu legislația în vigoare și standardele de mediu aplicabile;

e) să asigure punerea în funcțiune a obiectivului de investiții cu finanțare multianuală, în maximum 3 ani de la semnarea prezentului contract;

f) să asigure înregistrarea în evidența contabilă a tuturor documentelor privind operațiunile aferente prezentului contract, precum și arhivarea acestora, conform reglementărilor contabile în vigoare;

g) să respecte prevederile legislației în vigoare privind achizițiile publice;

h) să furnizeze, la solicitarea M.A.I., orice informație sau documente relevante referitoare la implementarea proiectului de investiții;

i) să permită personalului M.A.I. să controleze modul în care îndeplinește obiectivele proiectului;

j) să afișeze pe pagina web a unității administrativ-teritoriale informații relevante referitoare la derularea proiectului;

k) să notifice M.A.I. orice problemă intervenită în execuția obiectivului de investiții, în termen de maximum 10 zile de la apariția acesteia;

l) să asigure implementarea și monitorizarea pe plan local a programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort” și să răspundă pentru coordonarea lucrărilor de investiții aferente proiectelor finanțate;

m) să fie singurul răspunzător în fața M.A.I. pentru implementarea proiectului;

n) să suporte toate taxele, comisioanele, cheltuielile profesionale și orice alte cheltuieli ocazionate de pregătirea, încheierea, executarea, punerea în aplicare și terminarea prezentului contract și a tuturor documentelor și activităților aferente.

(2) M.A.I. are următoarele obligații:

a) să asigure cofinanțarea proiectului și să efectueze transferul sumelor aprobate prin Ordinul ministrului administrației și internelor nr. .... privind alocarea unor sume pentru cofinanțarea lucrărilor de investiții în vederea reabilitării sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a localităților conform programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”;

b) să asigure îndeplinirea atribuțiilor și obligațiilor care rezultă din prezentul contract;

c) să pună la dispoziția beneficiarului informațiile legate de finanțarea proiectului;

d) să analizeze și să aprobe, dacă este cazul, propunerile de modificare a prevederilor prezentului contract, transmise de beneficiar.

#### ARTICOLUL 6

##### Cazuri de culpă

(1) Nerespectarea de către beneficiar a oricăreia dintre obligațiile sale, asumate prin prezentul contract, constituie caz de culpă.

(2) Constituie caz de culpă și următoarele fapte ale beneficiarului:

a) emiterea de declarații false sau incomplete pentru a obține finanțarea prevăzută în prezentul contract;

b) săvârșirea de nereguli de ordin financiar sau acte de corupție în legătură cu proiectul, stabilite printr-o hotărâre judecătorească definitivă.

(3) M.A.I. va notifica beneficiarul în maximum 5 zile de la constatarea unui caz de culpă.

(4) Beneficiarul are obligația să înlăture deficiențele constatate în cel mult 20 de zile de la data notificării prevăzute la alin. (3).

(5) În cazul nerespectării de către beneficiar a prevederilor alin. (4), M.A.I. are dreptul, fără nicio altă formalitate prealabilă, să ia următoarele măsuri:

a) se sisteze temporar utilizarea cofinanțării, până la remedierea cauzelor care au dus la sistare;

b) să sisteze definitiv și să rezilieze unilateral contractul, cu recuperarea sumelor virate către beneficiar, în condițiile Codului de procedură fiscală.

#### ARTICOLUL 7

##### Modificarea și încetarea contractului

(1) Pentru încadrarea în limitele de cheltuieli aprobate anual prin legea bugetului de stat și în influențele rectificărilor bugetare ulterioare, M.A.I. își rezervă dreptul de a modifica prevederile prezentului contract.

(2) Prezentul contract de finanțare poate înceta prin reziliere în următoarele condiții:

a) prin acordul scris al părților, în situația în care nu sunt respectate drepturile și obligațiile părților;

b) la inițiativa M.A.I., dacă beneficiarul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin contract;

c) în situația intervenirii unuia dintre cazurile de culpă prevăzute la art. 6 alin. (2).

(3) Prezentul contract încetează de drept:

a) la data prevăzută la art. 3;

b) prin renunțare, cu un preaviz scris de maximum 30 de zile, în cazul imposibilității obiective a beneficiarului de a realiza proiectul;

c) la data intervenției unui act de autoritate;

d) la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii acestuia și care pot conduce la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară instituției și interesului public.

(4) Părțile contractante vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau conflict care se poate ivi pe perioada derulării contractului.

(5) În situația în care neînțelegerea sau conflictul nu au putut fi rezolvate pe cale amiabilă, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente.

(6) Prezentul contract, inclusiv anexele acestuia, poate fi modificat și/sau completat numai cu acordul părților, consemnat într-un act adițional.

(7) În situația în care, prin legea de rectificare a bugetului de stat, finanțarea se diminuează/elimină, contractul poate fi modificat sau poate înceta, după caz.

(8) În cazul în care realizarea proiectului generează costuri suplimentare, aceste costuri vor fi acoperite pe cheltuiala beneficiarului.

(9) Beneficiarul este direct răspunzător pentru toate consecințele financiare directe sau indirecte antrenate de încetarea contractului înainte de termen din culpa sau la inițiativa sa.

#### ARTICOLUL 8

##### Forța majoră și cazul fortuit

(1) Prin *forța majoră* se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, intervenit după încheierea contractului și care împiedică părțile să își execute, total sau parțial, obligațiile contractuale.

(2) Partea care invocă forța majoră are următoarele obligații:

a) să o notifice celeilalte părți în termen de 5 zile de la data apariției;

b) să transmită în termen de cel mult 30 de zile de la data producerii evenimentului considerat a fi caz de forță majoră certificatul de forță majoră emis de autoritatea competentă;

c) să comunice data încetării în termen de 5 zile de la încetare;

d) să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

(3) Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

(4) Forța majoră, comunicată și dovedită în condițiile alin. (2), exonerează de răspundere partea care o invocă.

(5) Dacă forța majoră și/sau consecințele acesteia durează sau se estimează că va/vor dura mai mult de 3 luni, părțile se obligă să negocieze cu bună-credință în vederea identificării celei mai bune soluții:

a) încetarea contractului, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese;

b) modificarea contractului.

(6) Prevederile cuprinse la alin. (2)—(5) se aplică în mod corespunzător și în situația cazului fortuit.

#### ARTICOLUL 9

##### Alte clauze

(1) Beneficiarul își asumă integral răspunderea pentru prejudiciile cauzate terților din culpa sa pe parcursul derulării proiectului, M.A.I. fiind degrevat integral de orice responsabilitate.

(2) În nicio circumstanță și din niciun motiv M.A.I. nu poate fi tras la răspundere și obligat la plata de daune-interese pe durata desfășurării proiectului și, ca urmare, M.A.I. nu va accepta nicio cerere de despăgubire sau plăți suplimentare.

#### ARTICOLUL 10

##### Dispoziții finale

(1) Beneficiarul este de acord ca M.A.I. să dea publicității date privind rezultatele implementării proiectului.

(2) Beneficiarul se obligă ca în orice notă, raport, material publicat, conferință și seminar cu privire la proiect să specifice că acesta a beneficiat de finanțare de la bugetul de stat, prin bugetul M.A.I., în cadrul programului „Termoficare 2006—2015 căldură și confort”.

(3) Raportările, documentele justificative și toate celelalte comunicări între cele două părți se vor transmite la următoarele adrese, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării:

a) pentru M.A.I.: UMP — Termoficare 2006—2015 căldură — telefon: 021.314.59.56, fax: 021.316.13.64, e-mail: dgrcl@mai.gov.ro;

b) pentru beneficiar: (denumirea compartimentului de specialitate): ..... — telefon: ....., fax: ....., e-mail.....

(4) Orice comunicare referitoare la îndeplinirea prezentului contract de finanțare trebuie să fie transmisă în scris.

(5) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

(6) Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezentul contract.

Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare, ambele având valoare de original, din care un exemplar pentru M.A.I. și un exemplar pentru Primăria Municipiului/Orașului ....., județul .....

MINISTERUL ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR

Ministru,

MUNICIPIUL/ORAAȘUL

Primar,

**I. Date referitoare la proiect:**

Titlul proiectului: .....

Valoarea actualizată a investiției (mii lei, inclusiv TVA): .....

Valoarea totală a cheltuielilor eligibile (mii lei): .....

Valoarea rămasă de executat la 31.12 ..... ( mii lei, inclusiv TVA): .....

**II. Eșalonarea sumelor necesare pentru finalizarea proiectului:**

— mii lei —

An	Valoarea cheltuielilor eligibile	Necesar de finanțat (col.2+col.4)	Estimare alocări		
			Contribuție de la bugetul local	% maxim de cofinanțare de la bugetul de stat	Cofinanțare de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Administrației și Internelor
0		1	2	3	4
...					
...					
...					
Total proiect				X	

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 597594